



Ngày: Ngày 27 tháng 8 năm 2021

Khuyến cáo của Bộ phận Y tế Công cộng:

Đeo khẩu trang, khăn che mặt và tấm che mặt và giãn cách

Định nghĩa. Để phục vụ mục đích của các khuyến nghị này, các định nghĩa sau đây sẽ được áp dụng:

- “Khăn che mặt” có nghĩa là miếng vải, polypropylene, giấy hoặc các vật che mặt khác che mũi và miệng và vừa khít phía trên mũi, bên dưới miệng và hai bên mặt.
 - Những thứ sau đây **không phải** là khăn che mặt vì chúng cho phép giải phóng các giọt bắn: tấm che có kết hợp van được thiết kế để dễ thở ra, mặt nạ lưới, khẩu trang ren hoặc các vật che phủ khác có chỗ mở, lỗ, khoảng trống có thể nhìn thấy trong thiết kế hoặc vật liệu, hoặc lỗ thông hơi.
- “Tấm che mặt” có nghĩa là tấm chắn làm bằng nhựa trong suốt để che trán, phủ xuống tận cằm và ôm lấy hai bên mặt.
- “Cá nhân được tiêm chủng đầy đủ” có nghĩa là một cá nhân đã được tiêm cả vắc-xin phòng COVID-19 hai liều hoặc vắc-xin COVID-19 một liều và ít nhất 14 ngày đã trôi qua kể từ liều vắc-xin phòng COVID-19 cuối cùng của cá nhân.
- “Môi trường chăm sóc sức khỏe” có nghĩa là bất kỳ nơi nào mà chăm sóc sức khỏe, bao gồm chăm sóc sức khỏe thể chất hoặc hành vi được cung cấp và bao gồm, nhưng không giới hạn ở bất kỳ cơ sở hoặc cơ quan chăm sóc sức khỏe nào được cấp phép theo ORS chương 441 hoặc 443, chẳng hạn như bệnh viện, trung tâm phẫu thuật cứu thương, trung tâm sinh đẻ, cơ sở chăm sóc nội trú đặc biệt, cơ sở chăm sóc cấp tính dài hạn, cơ sở phục hồi chức năng nội trú, cơ sở chăm sóc bệnh nhân nội trú, cơ sở điều dưỡng, cơ sở hỗ trợ sinh hoạt và cơ sở nội trú, cơ sở chăm sóc sức khỏe hành vi, chăm sóc sức khỏe tại nhà, bệnh viện tế bào, nhà thuốc, tại nhà dịch vụ chăm sóc, phương tiện hoặc địa điểm tạm thời nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe (ví dụ: phòng khám di động, xe cứu thương, phương tiện vận chuyển an toàn và thuốc trên đường phố) và các cơ sở ngoại trú, chẳng hạn như trung tâm lọc máu, văn phòng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, văn phòng chăm sóc sức khỏe hành vi, chăm sóc khẩn cấp trung tâm, văn phòng tư vấn, trung tâm y tế trường học, văn phòng cung cấp thuốc bổ sung và thay thế như châm cứu, vi lượng đồng căn, trị liệu tự nhiên, trị liệu thần kinh cột sống và y học nắn xương, và các trung tâm chuyên khoa khác.
- “Khẩu trang” là khẩu trang đạt chuẩn dùng trong y tế.
- “Giao thông công cộng” có nghĩa là bất kỳ hình thức vận chuyển nào dành cho công chúng bao gồm nhưng không giới hạn ở xe lửa, xe buýt, xe đẩy, ô tô đường phố, xe van, xe buýt đưa đón học sinh, máy bay, tàu thuyền, dịch vụ đi chung xe. Phương tiện giao thông công cộng không bao gồm phương tiện cá nhân trừ khi phương tiện

cá nhân đang được sử dụng cho phương tiện công cộng, chẳng hạn như dịch vụ đi chung xe.

- “Đầu mối giao thông” có nghĩa là bất kỳ sân bay, bến xe buýt, bến du thuyền, cảng biển hoặc bến cảng khác, nhà ga tàu điện ngầm (bao gồm bất kỳ cơ sở cố định nào mà hành khách được đón hoặc trả), nhà ga xe lửa, cảng nhập cảnh Hoa Kỳ hoặc bất kỳ địa điểm nào khác cung cấp dịch vụ vận chuyển chịu quyền tài phán của Hoa Kỳ.

Ghi chú:

- **Khẩu trang** là bắt buộc trong không gian trong nhà và ngoài trời tuân theo Quy tắc Hành chính Oregon (OAR) [333-019-1025](#).
- **Khẩu trang là bắt buộc** trong các trường Mẫu giáo - Lớp 12 tuân theo OAR [333-019-1015](#).
- **Khẩu trang** là bắt buộc trong các môi trường chăm sóc sức khỏe tuân theo [OAR 333-019-1011](#).

Cơ quan Y tế Oregon:

- **Khuyến cáo mạnh mẽ** khi ở nhà, các cá nhân tiếp tục đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt khi ở trong nhà hoặc ngoài trời khi họ ở với những người bên ngoài hộ gia đình của họ và không thể duy trì khoảng cách sáu (6) feet.
- **Không khuyến cáo** các cá nhân đeo tấm che mặt thay cho khẩu trang y tế tiêu chuẩn hoặc khẩu trang thông thường. Tấm che mặt có thể ngăn chặn rất tốt các giọt bắn từ các cá nhân nhưng không hiệu quả trong việc hạn chế việc giải phóng các bụi khí có thể bay xung quanh tấm chắn. Nên hạn chế việc đeo tấm che mặt mà không có khẩu trang hoặc khăn che mặt bên dưới tấm che mặt trong những trường hợp mà việc đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt không khả thi, chẳng hạn như:
 - Khi một người có tình trạng sức khỏe không tiện cho việc đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt.
 - Khi mọi người cần dùng chuyển động miệng và lưỡi để giao tiếp (ví dụ: giao tiếp với trẻ em trong một số giai đoạn phát triển nhất định hoặc khi giao tiếp với những người khiếm thính).
- **Khuyến cáo mạnh mẽ** rằng những người đã được tiêm chủng đủ liều và bị suy giảm miễn dịch nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của họ về những biện pháp phòng ngừa mà họ cần tiếp tục thực hiện. Bằng chứng cho thấy vắc-xin có thể kém hiệu quả hơn ở những người bị suy giảm miễn dịch. OHA khuyến cáo rằng đối với một số người bị suy giảm miễn dịch, lựa chọn an toàn nhất là đeo khẩu trang và giãn cách đặc biệt khi ở gần những người chưa được tiêm chủng.
- **Khuyến cáo mạnh mẽ** rằng các cá nhân xem xét các nguyên tắc về khẩu trang từ [Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa dịch bệnh](#).

Dành cho trẻ em từ 12 tuổi trở xuống OHA **khuyến cáo mạnh mẽ** rằng:

- Cá nhân dưới hai tuổi (2) **KHÔNG** đeo khẩu trang, khăn che mặt hoặc tấm che mặt.
- Trẻ em từ 2–4 tuổi đeo khăn che mặt trong nhà và ngoài trời khi cách các thành viên không phải trong nhà trong vòng sáu (6) feet, trừ khi:
 - Trẻ đã được xác minh là có bệnh hoặc khuyết tật nên không thể đeo khăn che mặt một cách an toàn;
 - Trẻ không thể tự tháo khăn che mặt;
 - Trẻ đang ngủ hoặc ăn uống.
- Khi các cá nhân từ hai (2) tuổi đến 12 tuổi đeo khẩu trang, khăn che mặt hoặc tấm che mặt, họ làm như vậy với sự hỗ trợ và dưới sự giám sát chặt chẽ của người lớn. Điều này là do trẻ nhỏ có thể gặp khó khăn khi đeo khẩu trang, khăn che mặt hoặc tấm che mặt đúng cách (ví dụ: chạm quá nhiều vào khăn che mặt, không thay đổi khăn che mặt nếu thấy bẩn, có nguy cơ bị nghẹt hoặc ngạt thở, v.v.).

Tài nguyên bổ sung

- [Centers for Disease Control and Prevention: Hướng dẫn của Bạn về Khẩu trang](#)
- [COVID-19 và Oregon OSHA](#)
- [Tài liệu về COVID-19 của Phân ban Học tập Sớm](#)
- [Tài liệu về COVID-19 của Ban điều phối Giáo dục Đại học](#)
- [Tài nguyên của Sở Giáo dục Oregon](#)
- [Nguồn thông tin của Cơ quan Thanh niên Oregon](#)
- [Nguồn thông tin của Bộ Chính sửa Oregon](#)
- [Trang web của OHA qui định về khẩu trang và khăn che mặt](#)

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, bản in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.